

VÁLVULA TERMOSTÁTICA MEZCLADORA PARA EQUIPOS CENTRALIZADOS

Fluid:	Water
Sensibility:	± 2°C
Max. static pressure:	1000 kPa
Max. dynamic pressure:	500 kPa
Max. inlet pressure ratio (H/C or C/H):	2:1
Max. inlet temperature:	90°C
Min. ΔT between inlet and outlet:	10°C
Valve body:	UNI EN 12165 CW602N
Connection with no return valves:	UNI EN 12164 CW602N
Connection without no return valves:	EN-GJMW-400-5
Springs:	Stainless steel
Internal seals:	EPDM Perox
Internal parts:	UNI EN 12164 CW602N

Fluido:	Agua
Precisión:	± 2°C
Máx. presión estática:	1000 kPa
Máx. presión dinámica:	500 kPa
Relación máx. entre las presiones de entrada (H/C or C/H):	2:1
Temperatura máx. de entrada:	90°C
Min. ΔT entre entrada y salida:	10°C
Cuerpo válvula:	UNI EN 12165 CW602N
Conexiones con controles:	UNI EN 12164 CW602N
Conexiones con controles:	EN-GJMW-400-5
Muelle:	Acero inoxidable
Elementos de estanqueidad internos:	EPDM Perox
Partes internas:	UNI EN 12164 CW602N

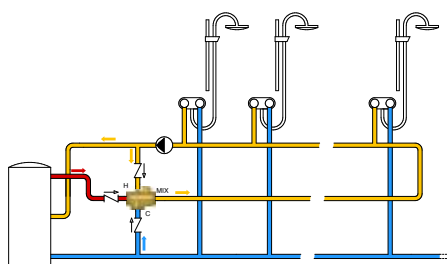


- Used to maintain the water temperature constant even if the inlet conditions vary (pressure and temperature).
- Used to lower the temperature of the water at the point of use compared to its temperature at the storage point.
- Compared to the T27, they have higher flow rates for the same dimensions.

- Se utiliza para mantener a un valor constante la temperatura del agua, incluso cuando cambian las condiciones de entrada (presión y temperatura).
- Se utiliza para bajar la temperatura del agua en el punto de utilización respecto a la temperatura de la misma en el punto de acumulación.
Respecto a los T27, ofrecen caudales más altos a paridad de dimensiones.

 DESCRIPTION

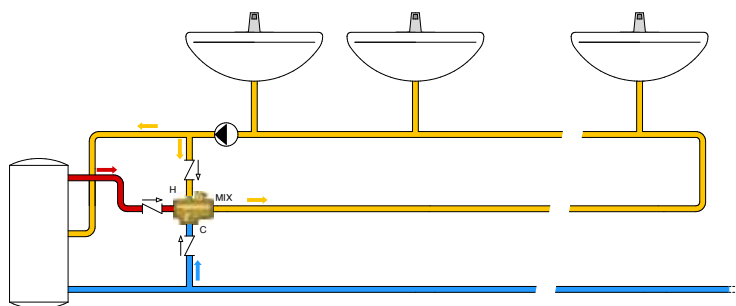
The T10 thermostatic mixer valves are designed to keep the outlet conditions of the mixed water stable, even if the inlet conditions vary. In hot water production systems with storage, so as not to accelerate development and growth of Legionella, the hot water must be stored at a temperature of at least 60°C; at this temperature the bacteria can neither survive nor reproduce. At such a high temperature though the hot water is not useable as it could cause scalds, therefore a thermostatic mixer has to be installed that can reduce the temperature of the water at the point of use (at the default value) and at the same time maintain this value stable if the inlet conditions change. The T10 mixer valves are designed for high flow systems, such as centralised systems with several users. In this type of system regulation has to be kept very stable and precise, especially when the flow rate withdrawn by the user varies.



BO0322

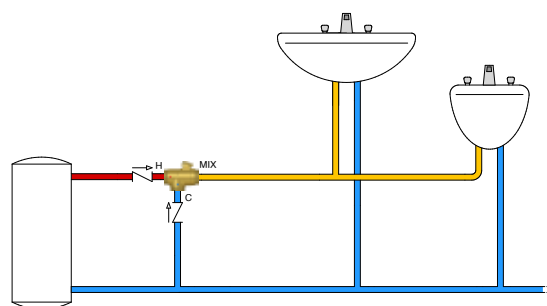
 DESCRIPCIÓN

Las válvulas termostáticas mezcladoras T10 están ideadas para mantener estables las condiciones de salida del agua mezclada incluso cuando cambian las condiciones de entrada. En las instalaciones de producción de agua caliente con acumulación, con el fin de no favorecer el nacimiento y proliferación de la bacteria de la legionella, es necesario acumular el agua caliente a una temperatura de 60°C como mínimo; en efecto, a esta temperatura la bacteria no es capaz de sobrevivir ni de reproducirse. A una temperatura tan elevada, sin embargo, el agua caliente, de hecho, no se puede utilizar, a que podría provocar quemaduras. Por lo tanto, es necesario instalar un grifo mezclador termostático que pueda reducir la temperatura del agua en su punto de utilización (en el valor preestablecido) y al mismo tiempo, mantener estable el susodicho valor cuando varíen las condiciones de entrada. Los T10 han sido ideados para equipos con caudales elevados, como por ejemplo las instalaciones centralizadas con varios usuarios. En este tipo de instalaciones, además, se necesita mantener una buena estabilidad y precisión en la regulación, sobre todo con los cambios de caudal demandados por los usuarios.



INSTALLATION

The thermostatic mixers must be installed after the system has been cleaned from any impurities. They can be connected either vertically or horizontally. Check valves must be installed in the system in order to prevent undesired returns. Nevertheless, the thermostatic mixers are available also with check valves already incorporated in the hot, cold and return inlets of the mixed water. To regulate the temperature to the desired value, simply turn the screw on top of the valve with a spanner. Calibration can be locked by tightening the grub screw on the valve with an Allen key.



INSTALACIÓN

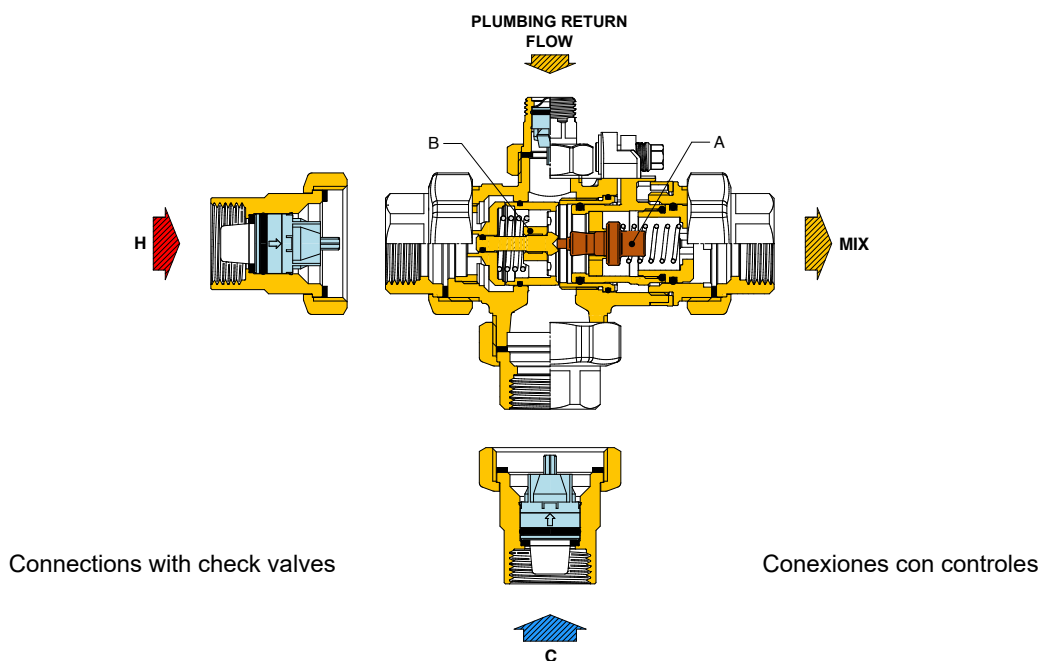
Los grifos mezcladores termostáticos tienen que introducirse una vez que la instalación se haya limpiado y eliminado cualquier impureza, pueden conectarse tanto en posición vertical como horizontal. Es obligatorio incluir en el equipo válvulas de retención, de manera que se eviten retornos indeseados; no obstante, los grifos mezcladores termostáticos están disponibles incluso con retenciones ya incorporadas a la entrada de la caliente, de la fría y en el retorno de la mezclada. Para regular la temperatura al valor deseado, es suficiente con girar el tornillo que hay en el extremo superior de la válvula, con la ayuda de una llave inglesa. Puede "bloquearse el calibrado" apretando, con una llave allen, el pasador que hay en la válvula.

CHARACTERISTICS

The sensor inside the valve has a low thermal inertia. This way the T10 mixer valve can quickly react to any changing inlet conditions, thereby having very short response times.

CARACTERÍSTICAS

La característica del sensor que hay dentro de la válvula es tener una baja inercia térmica, de manera que el T10 puede reaccionar rápidamente al cambiar las condiciones de entrada, teniendo, por lo tanto, tiempos de respuesta muy breves.



OPERATION

The temperature of the outlet water is regulated by a temperature sensor (A) placed in the middle of the mixed water outlet pipe. Thanks to its ability to dilate and contract depending on the temperature perceived, it constantly sets the right proportion between hot and cold inlet water.

FUNCIONAMIENTO

La regulación de la temperatura del agua de salida es posible gracias a un sensor (A) de temperatura situado en medio del conducto de salida del agua mezclada. Gracias a su capacidad para dilatarse y contraerse según la temperatura percibida establece de forma continua la proporción adecuada entre

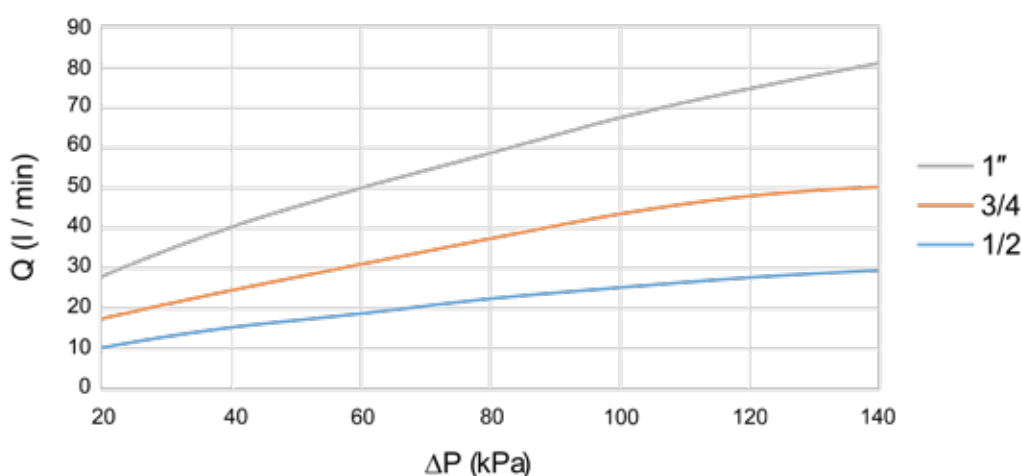
that throttles the inlet water in order to maintain the outlet water constant. In this way, even if the hot or cold inlet water changes, the mixer automatically regulates the water flow until the proper outlet default temperature has been reached. The T10 has an L-shaped function, i.e. unlike a normal thermostatic valve it has the hot water inlet and the mixed water outlet on the same axis. Furthermore, the larger thermostatic valves have a connection for direct recirculation of the water. In this way the valve can be installed much easier in the system.

agua caliente y fría de entrada. Esta regulación es posible gracias a la existencia de un obturador (B) que parcializa las aguas de entrada con el fin de mantener constante la temperatura de salida. De esta manera, incluso cuando el flujo de agua caliente o fría de entrada cambie, el grifo mezclador regulará automáticamente los caudales de agua hasta obtener la temperatura de salida predeterminada correcta. El T10 tiene un funcionamiento de "L", o sea, a diferencia de una válvula termostática normal, tiene la entrada de la caliente y la salida de la mezcla en el mismo eje. Además, las válvulas termostáticas con dimensiones mayores tienen un enganche de mayor tamaño para la recirculación directa del agua, para que la instalación de la válvula en el equipo resulte más sencilla.

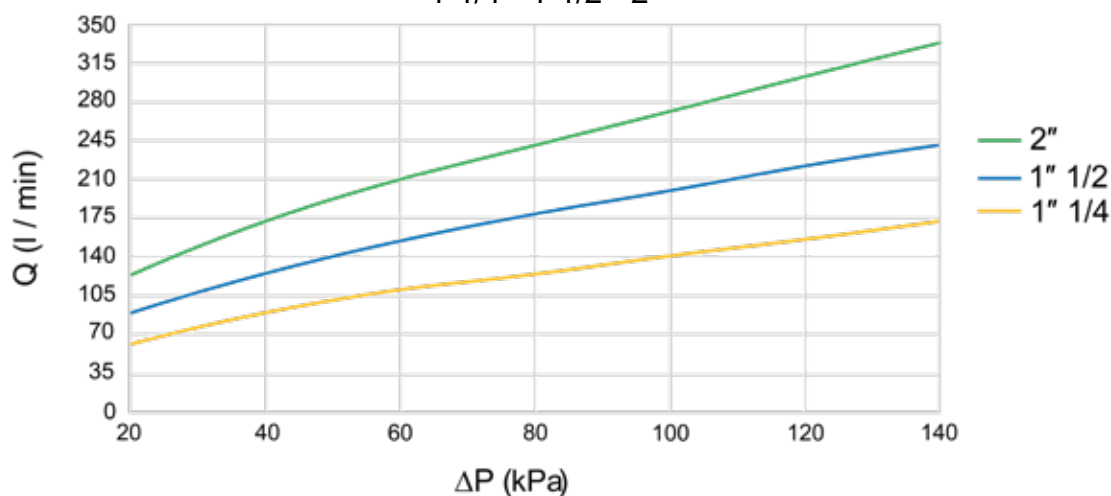
SIZING CHART:

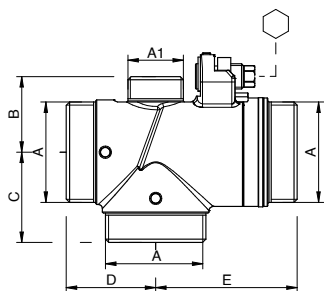
GRÁFICO DIMENSIONAMIENTO:

1/2 - 3/4 - 1"

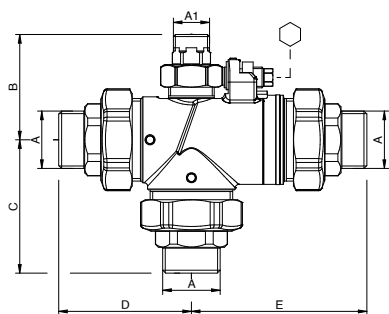


1"1/4 - 1"1/2 - 2"

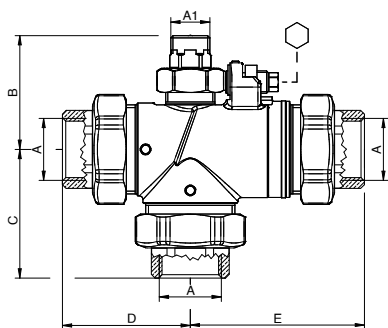




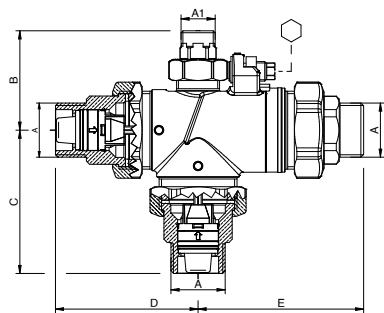
CODE	 (A)	 (A1)		kv	 (l/min)	B	C	D	E	
T101182G	G 1"-1/8 M	-	30+65°C	1,5	8	-	35	35	55	7
T101142G	G 1"-1/4 M	DN 15 - G 1/2"	30+65°C	2,6	12	32	40	40	60	9
T101122G	G 1"-1/2 M	DN 20 - G 3/4"	30+65°C	4	17	36	43	43	67	9
T102002G	G 2" M	DN 20 - G 3/4"	30+65°C	8,4	22	41	52	52	78	10
T102142G	G 2"-1/4 M	DN 20 - G 3/4"	30+65°C	12	30	50	58	58	92	12
T102342G	G 2"-3/4 M	DN 20 - G 3/4"	30+65 °C	16,3	40	60	70	70	110	12



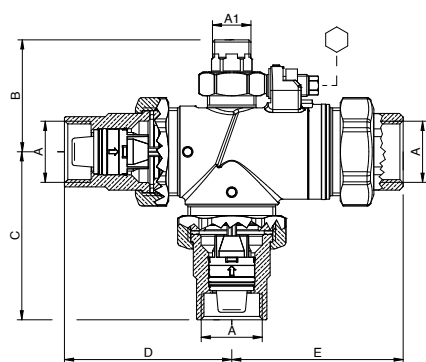
CODE	 (A)	 (A1)		kv	 (l/min)	B	C	D	E	
T100120G	DN 15 - G 1/2" M	-	30+65°C	1,5	8	-	62	62	82	7
T100340G	DN 20 - G 3/4" M	DN 10 - G 3/8"	30+65°C	2,6	12	60,5	71	71	91	9
T101000G	DN 25 - G 1" M	DN 15 - G 1/2"	30+65°C	4	17	61	77,5	77,5	101,5	9
T101140G	DN 32 - G 1"-1/4 M	DN 15 - G 1/2 "	30+65°C	8,4	22	66	95,5	95,5	121,5	10
T101120G	DN 40 - G 1"-1/2 M	DN 15 - G 1/2"	30+65°C	12	30	75	104	104	138	12
T102000G	DN 50 - G 2" M	DN 15 - G 1/2"	30+65 °C	16,3	40	85	126	126	166	12



CODE	 (A)	 (A1)		kv	 (l/min)	B	C	D	E	
T100130G	DN 15 - G 1/2" F	-	30+65°C	1,5	8	-	58,5	58,5	78,5	7
T100350G	DN 20 - G 3/4" F	DN 10 - G 3/8"	30+65°C	2,6	12	60,5	65,5	65,5	85,5	9
T101010G	DN 25 - G 1" F	DN 15 - G 1/2"	30+65°C	4	17	61	72	72	96,5	9
T101150G	DN 32 - G 1"-1/4 F	DN 15 - G 1/2 "	30+65°C	8,4	22	66	85	85	111	10
T101130G	DN 40 - G 1"-1/2 F	DN 15 - G 1/2"	30+65°C	12	30	75	92	92	126	12
T102010G	DN 50 - G 2" F	DN 15 - G 1/2"	30+65 °C	16,3	40	85	107,5	107,5	147,5	12



CODE	 (A)	 (A1)		kv	 (l/min)	B	C	D	E	
T100121G	DN 15 - G 1/2" M	-	30+65°C	1,5	8	-	62	62	82	7
T100341G	DN 20 - G 3/4" M	DN 10 - G 3/8"	30+65°C	2,6	12	60,5	71	71	91	9
T101001G	DN 25 - G 1" M	DN 15 - G 1/2"	30+65°C	4	17	61	88	88	101,5	9
T101141G	DN 32 - G 1"-1/4 M	DN 15 - G 1/2 "	30+65°C	8,4	22	66	97	97	121,5	10
T101121G	DN 40 - G 1"-1/2 M	DN 15 - G 1/2"	30+65°C	12	30	75	114	114	138	12
T102001G	DN 50 - G 2" M	DN 15 - G 1/2"	30+65 °C	16,3	40	85	134	134	166	12



CODE	 (A)	 (A1)		kv	 (l/min)	B	C	D	E	
T100131G	DN 15 - G 1/2" F	-	30+65°C	1,5	8	-	69	69	77	7
T100351G	DN 20 - G 3/4" F	DN 10 - G 3/8"	30+65°C	2,6	12	60,5	83	83	84,5	9
T101011G	DN 25 - G 1" F	DN 15 - G 1/2"	30+65°C	4	17	61	91,5	91	93,5	9
T101151G	DN 32 - G 1"-1/4 F	DN 15 - G 1/2 "	30+65°C	8,4	22	66	109	109	109	10
T101131G	DN 40 - G 1"-1/2 F	DN 15 - G 1/2"	30+65°C	12	30	75	124,5	124,5	127	12
T102011G	DN 50 - G 2" F	DN 15 - G 1/2"	30+65 °C	16,3	40	85	139	139	159	12